

Distr.: General
4 January 2011
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والستون

البند ١٥٢ من جدول الأعمال

تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا

تقرير أداء ميزانية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من

١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠

تقرير الأمين العام

المحتويات

الصفحة

٤	أولا - مقدمة
٥	ثانيا - أداء الولاية
٥	ألف - لمحة عامة
٥	باء - تنفيذ الميزانية
٧	جيم - مبادرات دعم البعثة
٨	دال - التعاون الإقليمي للبعثة
٨	هاء - أطر الميزنة القائمة على النتائج
١٤	ثالثا - أداء الموارد
١٤	ألف - الموارد المالية



- ١٥ - معلومات موجزة عن نقل الاعتمادات عبر المجموعات
- ١٦ - جيم - نمط الإنفاق الشهري.
- ١٧ - دال - الإيرادات الأخرى والتسويات
- ١٧ - هاء - الإنفاق على المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والاكتفاء الذاتي
- ١٨ - رابعا - تحليل الفروق.
- ٢١ - خامسا - المركز المالي لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠
- ٢٢ - سادسا - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها
- سابعاً - موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ طلبات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية التي أيدتها الجمعية العامة وتوصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة
- ٢٣ - ألف - اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.
- ٢٣ - باء - مجلس مراجعي الحسابات

موجز

هذا التقرير يتضمن تقرير أداء ميزانية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠.

وقد رُبط مجموع نفقات البعثة لتلك الفترة بهدف البعثة من خلال إطار عنصر الدعم القائم على النتائج.

أداء الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. تمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠)

الفئة	الاعتمادات	النفقات	المبلغ	النسبة المئوية	الفرق
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	٤٥٦,٣	٤١٥,٩	٤٠,٤	٨,٩	
الموظفون المدنيون	٧٨٠,٣	٨٤٣,٩	(٦٢٨,٦)	(٨,١)	
التكاليف التشغيلية	٢٦٨٦,٤	١٤٣٣,٠	١٢٥٣,٤	٤٦,٧	
الاحتياجات الإجمالية	١٠٩٤٦,٠	١٠٢٨٠,٨	٦٦٥,٢	٦,١	
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٩٣٣,٥	١٠٩١,١	(١٥٧,٦)	(١٦,٩)	
صافي الاحتياجات	١٠٠١٢,٥	٩١٨٩,٧	٨٢٢,٨	٨,٢	
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	-	-	-	-	
مجموع الاحتياجات	١٠٩٤٦,٠	١٠٢٨٠,٨	٦٦٥,٢	٦,١	

أداء الموارد البشرية من حيث شغل الوظائف

الفئة	المعتمد ^(أ)	المقرر (متوسط) ^(ب)	الفعلي (متوسط) ^(ب)	معدل الشغور (النسبة المئوية) ^(ج)
المراقبون العسكريون	١٠٣	٢٨	٣	٨٩, ٣
شرطة الأمم المتحدة	١٣	٣	٠	١٠٠, ٠
الموظفون الدوليون	٩٨	٧٣	٦١	١٦, ٤
الموظفون الوطنيون	٢٠٢	٩٦	٩٢	٤, ٢
الوظائف المؤقتة ^(د)				
الموظفون الوطنيون	١	١	١	-

(أ) يمثل أعلى مستوى للقوام المأذون به.

(ب) يمثل المعدل لمدة ٤ أشهر (من تموز/يوليه إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩).

(ج) استنادا إلى المعدل الفعلي المتوسط لشغل الوظائف والمعدل المقرر المتوسط لشغل الوظائف.

(د) ممولة في إطار المساعدة المؤقتة العامة.

وترد في الفرع السادس من هذا التقرير الإجراءات المطلوب من الجمعية

العامة اتخاذها.

أولا - مقدمة

- ١ - وردت الميزانية الأولية للإنفاق على بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ في تقرير الأمين العام المؤرخ ١٥ كانون الثاني/يناير (A/63/684)، وبلغ إجماليها ٥٠٠ ٨٣٨ ٣٨ دولار (صافيها ٧٠٠ ٢٩٥ ٣٦ دولار). وأوصت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، في الفقرة ١٨ من تقريرها المؤرخ ١٤ أيار/مايو ٢٠٠٩ (A/63/746/Add.6)، برصد ميزانية للإنفاق على البعثة من خلال تخصيص اعتماد قدره ٢٠٠ ٤٨٤ ٣٤ دولار لهذا الغرض بانتظار صدور قرار عن مجلس الأمن يبت في ما إذا كانت ولاية البعثة ستُمدد ومن ثم تقديم الأمين العام لميزانية منقحة للبعثة للفترة ٢٠٠٩/٢٠١٠.
- ٢ - وقرر مجلس الأمن، بموجب قراره ١٨٦٦ (٢٠٠٩)، تمديد ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا حتى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩.
- ٣ - وقررت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٦٣/٢٩٣، أن تخصص مبلغا قدره ١٥ مليون دولار للتصفية الإدارية للبعثة للفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، وأن تقسم بين الدول الأعضاء مبلغ ١٠ ملايين دولار للفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وفي القرار نفسه، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يقدم ميزانية التصفية الإدارية للبعثة لكي تنظر فيها الجمعية في الجزء الرئيسي من دورتها الرابعة والستين.
- ٤ - وقُدمت إلى الجمعية العامة ميزانية منقحة للبعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠، وذلك في تقرير الأمين العام عن تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا (A/64/464). وبلغت الميزانية المنقحة مبلغا إجماليه ١٠ ٩٤٦ ٠٠٠ دولار (صافيه ١٠ ٠١٢ ٥٠٠ دولار) مما شكّل انخفاضاً إجماليه ٤ ٠٥٤ ٠٠٠ دولار (صافيه ٣ ٩٢٩ ٦٠٠ دولار) مقارنة بالموارد المالية التي خصصتها الجمعية العامة للبعثة في قرارها ٦٣/٢٩٣. وتضمنت الميزانية المنقحة الموارد المالية اللازمة للتصفية الإدارية للبعثة خلال فترة أربعة أشهر تمتد من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.
- ٥ - وفي وقت لاحق، أوصت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، في الفقرة ٢١ من تقريرها (A/64/529)، بأن تخصص الجمعية العامة مبلغا إجماليه ١٠ ٩٤٦ ٠٠٠ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠.

٦ - وقررت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٣٤/٦٤، تخفيض الاعتماد البالغ قدره ١٥ مليون دولار الذي خصصته بموجب قرارها ٢٩٣/٦٣، بمقدار ٤ ٠٥٤ ٠٠٠ دولار، ليصبح ١٠ ٩٤٦ ٠٠٠ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. وفي القرار نفسه، قررت الجمعية أيضا تخصيص مبلغ إضافي قدره ٩٤٦ ٠٠٠ دولار آخذة في الاعتبار المبلغ الذي سبق أن خصصته بموجب أحكام قرارها ٢٩٣/٦٣ وبالبالغ قدره ١٠ ملايين دولار. وعقب ذلك، قُسم المبلغ الإجمالي وقدره ١٠ ٩٤٦ ٠٠٠ دولار كأصبة مقررّة على الدول الأعضاء للفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

ثانياً - أداء الولاية

ألف - لمحة عامة

- ٧ - أنشأ مجلس الأمن ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا بموجب قراره ٨٥٨ (١٩٩٣)، ووسّع نطاق تلك الولاية بموجب قراره ٩٣٧ (١٩٩٤)، ومدّدها حتى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ بموجب قراره ١٨٦٦ (٢٠٠٩).
- ٨ - ونظراً إلى عدم تمديد ولاية البعثة إلى ما بعد ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، بدأت أنشطة التصفية في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ واستمرت مدة أربعة أشهر فانتهت في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.
- ٩ - وأكملت البعثة، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، التصفية الإدارية لأنشطتها بفعالية وكفاءة، عن طريق تحقيق النواتج الرئيسية ذات الصلة الواردة في إطار عنصر الدعم أدناه.
- ١٠ - ويُقيّم هذا التقرير الأداء الفعلي قياساً إلى الإطار المقرر للميزنة القائمة على النتائج، المبين في الميزانية المنقّحة للفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ (A/64/464).

باء - تنفيذ الميزانية

- ١١ - خلال الفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ المشمولة بالتقرير، نفذت البعثة أنشطة دعم استمر الاضطلاع بها إلى أن انتهت فترة التصفية في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.
- ١٢ - وبلغ مجموع النفقات للفترة المالية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ مبلغاً إجماليه ٨٠٠ ٢٨٠ ١٠ دولار، وهو أقل بمقدار ٢٠٠ ٦٦٥ دولار من الاعتمادات البالغ قدرها ١٠ ٩٤٦ ٠٠٠ دولار.

١٣ - وشهدت فترة التصفية انتهاء خدمة جميع الأفراد العسكريين والمدنيين: فقد أعيد ١٣ ضابطاً من شرطة الأمم المتحدة و ٩٧ مراقباً عسكرياً إلى أوطانهم في تموز/يوليه ٢٠٠٩؛ وأعيد المراقبون العسكريون الستة المتبقون الذين كانوا جزءاً من الفريق الطبي إلى أوطانهم في شهري آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر ٢٠٠٩؛ كما أنهيت تدريجياً خدمات ٩٨ موظفاً دولياً بين شهري تموز/يوليه وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. بما في ذلك ١٥ موظفاً أعيدوا إلى أوطانهم و ٨٣ موظفاً من العنصر الفني وعنصر الدعم أعيد تكليفهم بالعمل في بعثات أخرى؛ و ٢٠٣ موظفين وطنيين (من فيهم موظف واحد يشغل وظيفة مؤقتة) أنهيت خدماتهم تدريجياً خلال فترة التصفية.

١٤ - ووفقاً لنظامي الموظفين الإداري والأساسي، صُرفت للموظفين الدوليين والوطنيين تعويضات إنهاء الخدمة، والتعويضات المدفوعة بدلاً من إعطاء مهلة إشعار عند إنهاء الخدمة، وبدلاً من أرصدة الإجازات السنوية، وغيرها من تكاليف انتهاء الخدمة. وأعيد خمسة عشر موظفاً دولياً إلى أوطانهم وتلقوا منح الإعادة إلى الوطن والمدفوعات الأخرى المتصلة بانتهاء الخدمة. وأنهيت خدمات ما مجموعه ٢٠٢ موظفاً وطنياً وصُرفت لهم تعويضات إنهاء الخدمة، وتلقى ١٣١ موظفاً وطنياً أيضاً تعويضات بدلاً من إعطاء مهلة إشعار عند إنهاء الخدمة.

١٥ - وشهدت الفترة المشمولة بالتقرير إخلاء مباني المكاتب والمواقع التي كانت البعثة تشغلها سابقاً في تبليسي وسوخومي وغالي وزوغديدي، وتم تنظيف هذه المباني بطريقة غير ضارة بالبيئة وأُعيدت إلى حالتها الأصلية في الحالات التي طلب فيها مالكوها ذلك. وبالإضافة إلى ذلك، تم الحصول من المالكين على شهادات تعفي البعثة من أي مسؤولية. وجرى جمع النفايات الخطرة وغير الخطرة التي خلّفتها البعثة والتخلص منها بطريقة غير ضارة بالبيئة تتماشى مع القوانين المحلية.

١٦ - وتم التصرف في الطائرة الثابتة الجناحين من طراز AN-24 في آب/أغسطس ٢٠٠٩ وفي الطائرة الهليكوبتر من طراز MI-8 في تموز/يوليه ٢٠٠٩. واستمر توفير وصلات الصوت والبيانات دون انقطاع حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

١٧ - وقدم الفريق الطبي الخدمات الطبية حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ وعمل طبيب موفد في مهمة مؤقتة من بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية خلال شهر تشرين الأول/أكتوبر.

١٨ - وتم التصرف في المعدات وغيرها من الممتلكات وفقاً لدليل التصفية والمادة ٥-١٤ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وتم الانتهاء من التصرف في الأصول بحلول ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. ونُقلت بعض الأصول إلى بعثات أخرى لحفظ السلام

تابعة للأمم المتحدة، بما في ذلك قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان وبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، أو تم تخزينها في قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي بإيطاليا. وتُقل بعض الأصول إلى بعثات أخرى للأمم المتحدة ممولة من الأنصبة المقررة بما في ذلك بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى أفغانستان ومكتب الأمم المتحدة لدعم بناء السلام في جمهورية أفريقيا الوسطى. وعلاوة على ذلك، فإن بعض الأصول التي لا حاجة إليها في بعثات الأمم المتحدة الممولة من الأنصبة المقررة، سواء البعثات الحالية أو تلك التي ستُنشأ في المستقبل، نُقلت إلى مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين في جورجيا بالنيابة عن فريق الأمم المتحدة القطري. وأخيراً، تم التصرف تجارياً بالأصول التي لا تحتاجها بعثات الأمم المتحدة أو وكالاتها، سواء الحالية منها أو التي ستُنشأ في المستقبل، فبيعت في جورجيا.

١٩ - وتضمنت الميزانية نفقات تتصل بشحن المعدات إلى قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي لتخزينها واستخدامها في المستقبل. غير أن شحن الأصول التي نُقلت إلى بعثات أخرى جرى على حساب البعثات المتلقية مما أدى إلى انخفاض الاحتياجات عن المستوى الذي تمّ توقّعه خلال عملية إعداد الميزانية.

جيم - مبادرات دعم البعثة

٢٠ - ترأس فريقَ التصفية الإدارية للبعثة رئيسُ دعم البعثات، وتضمن الفريق عدداً من موظفي الدعم الإداري والفني والوجستي الذي ساهموا في تنفيذ عملية تصفية البعثة على نحو منظم. وشملت مهام التصفية إغلاق مقر البعثة وقاعدتها اللوجستية، وتجهيز فواتير البائعين، وإنهاء العقود المتبقية، وإقفال الحسابات المصرفية، وتجهيز المدفوعات النهائية. واستغرق إخلاء مرافق المكاتب وقتاً أقل من المتوقع وتُقل جميع أفراد البعثة إلى مكتب في زوغديدي. كما كانت التكاليف المتصلة بإعادة المكاتب إلى حالتها الأصلية أقل مما كان متوقعاً ذلك أن البعثة تفاوضت بشأن إبرام اتفاق لنقل المرافق إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين في جورجيا وتوصلت بالفعل إلى ذلك. وأدى تسارع الانسحاب من أماكن العمل إلى تقليل الاحتياجات من الموارد المالية المتصلة بخدمات صيانة أماكن العمل والمرافق. كما باعت البعثة عدداً كبيراً من الأصول، مما خفض من تكاليف التجديد بقدر أكبر.

دال - التعاون الإقليمي للبعثة

٢١ - واصل المكتب الإقليمي لسلامة الطيران في قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي الإشراف على سلامة الطيران لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

هاء - أطر الميزنة القائمة على النتائج

عنصر الدعم

٢٢ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، وفر عنصر دعم التابع للبعثة الخدمات اللوجستية والإدارية والأمنية لتحقيق هدف التصفية الإدارية للبعثة بفعالية وكفاءة بحلول ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. وقُدِّم الدعم من أجل إعادة ٩٧ مراقبا عسكريا و ١٣ ضابطا من شرطة الأمم المتحدة إلى أوطانهم بحلول تموز/يوليه ٢٠٠٩، وإعادة ٦ مراقبين عسكريين كانوا ضمن أعضاء الفريق الطبي إلى أوطانهم بحلول ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. وبحلول آب/أغسطس ٢٠٠٩، كانت عملية إنهاء خدمات جميع الموظفين المدنيين الفنيين، بما في ذلك من خلال إعادة تكليف بعضهم بالعمل في بعثات أخرى، قد أُنجِزت على نحو منظم، كما أن عملية إعادة موظفي الدعم إلى أوطانهم وإعادة تكليف بعضهم بالعمل في أماكن أخرى، قد أُنجِزت على نحو تدريجي، بحلول ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. ونجح عنصر الدعم في تقديم جميع الخدمات اللازمة بما في ذلك ترتيبات الرعاية الصحية، وخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وعمليات النقل الجوي والبحري، وعمليات الإمداد، وتوفير خدمات الأمن على نطاق البعثة، وصيانة المرافق المكتبية والسكنية وتسليمها، مع المراعاة الواجبة للاعتبارات البيئية، إلى السلطات المختصة بما فيها المالكين من القطاع الخاص. وتبيّن المعلومات المقدمة في إطار عنصر الدعم الوارد أدناه، عند الاقتضاء، المعدات التي كانت قيد التشغيل في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩. وأُنْجِزت البعثة عملية التصرف في أصولها بموجب المادة ١٤-٥ من النظام المالي.

الإنجاز المتوقع ١-١: إنجاز التصفية الإدارية للبعثة بفعالية وكفاءة

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
إصدار شهادات تسليم/استلام من أصحاب الممتلكات	أُنْجِزت. تم الحصول على ١٠ شهادات من أصحاب
تعفي بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا من	ومالكي المواقع الأربعة التي كانت البعثة تشغلها. وتعفي
المسؤوليات البيئية والمسؤوليات الأخرى في جميع المواقع	الشهادات التي تم الحصول عليها البعثة من أي مسؤولية
الأربعة	تتعلق بالتدهور البيئي الناتج عن الأنشطة التي اضطلع بها
	عندما كانت البعثة تشغل المرافق

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم/لا)	ملاحظات
تحسين الخدمات		
تنظيف منطقة البعثة بما في ذلك جمع النفايات الخطرة وغير الخطرة الناشئة عن نشاط البعثة والتخلص منها بطريقة غير ضارة بالبيئة تتماشى مع القوانين المحلية، وإعادة جميع المواقع، عند الاقتضاء، إلى حالتها الأصلية	نعم	تم تنظيف جميع مواقع التي أخلتها البعثة وأعيدت إلى حالتها الأصلية. وجمعت النفايات وتم التصرف في حاويات تخزين النفايات الخطرة بطريقة غير ضارة بالبيئة
تنفيذ تدابير الحماية البيئية في جميع المواقع التي أخلتها البعثة	نعم	تم تنظيف جميع المواقع التي أخلتها البعثة بطريقة غير ضارة بالبيئة
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة والموظفون المدنيون		
إعادة ١٠٣ مراقبين عسكريين و ١٣ ضابطاً من ضباط شرطة الأمم المتحدة إلى أوطانهم	نعم	أعيد ٩٧ مراقبا عسكريا و ١٣ ضابطا من شرطة الأمم المتحدة إلى أوطانهم في تموز/يوليه ٢٠٠٩
		أما المراقبون العسكريون الستة المتبقون الذين كانوا يقدمون الخدمات الطبية، فأعيدوا إلى أوطانهم في شهري آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر ٢٠٠٩
إدارة شؤون ٣٠١ من الموظفين المدنيين، منهم ٩٨ موظفا دوليا و ٢٠٣ موظفين وطنيين (من فيهم موظف واحد يشغل وظيفة مؤقتة)	نعم	تمت إدارة شؤون ٣٠١ من الموظفين المدنيين، منهم ٩٨ موظفا دوليا و ٢٠٣ موظفين وطنيين (من فيهم موظف واحد يشغل وظيفة مؤقتة) خلال الفترة المشمولة بالتقرير
إعادة ٩٨ موظفا دوليا إلى أوطانهم وإنهاء خدمة ٩٨ ٢٠٣ موظفين وطنيين		أعيد تكليف ٨٠ موظفا دوليا بالعمل في بعثات أخرى لحفظ السلام، ونقل ثلاثة منهم إلى عملية المتابعة في جورجيا وأعيد ١٥ موظفا منهم إلى أوطانهم
	٢٠٣	أنهيت خدمات ٢٠٢ من الموظفين الوطنيين وموظفا وطنيا واحدا كانت وظيفته تُموّل من المساعدة المؤقتة العامة

النواتج المنجزة
(العدد أو نعم/لا)
ملاحظات

النواتج المقررة

المرافق والهياكل الأساسية

أخلي مكتب الاتصال في تبليسي في ٣٠ آب/ أغسطس ٢٠٠٩. وأخلي المقران في سوخومي وغالي في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. وأخلي مقر القطاع في زوغديدي في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. وتم تسليم المرافق في سوخومي إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين في جورجيا ولم تتم إعادتها إلى حالتها الأصلية بحسب الاتفاق

صيانة مرافق البعثة وإعادتها إلى حالتها الأصلية، نعم وتسليم هذه المرافق (بما في ذلك المقر في سوخومي، والمقران القطاعيين في غالي وزوغديدي، والقاعدة اللوجستية في زوغديدي، ومكتب الاتصال في تبليسي) وفقا للجدول الزمني للتصفية

أنجز

خدمات الصرف الصحي وإمدادات المياه والكهرباء لجميع المرافق، بما في ذلك جمع مياه المجاري والنفايات والتخلص منها

لم يتم الحصول على الوقود والزيوت ومواد التشحيم بسبب استخدام الاحتياطي ومخزون حالات الطوارئ

تخزين ٧٥ ٠٠٠ لتر من الوقود والزيوت ومواد لا التشحيم الخاصة بالمولدات الكهربائية، والإمداد بها

أنجز

صيانة ٦ مرافق لتخزين وقود المولدات الكهربائية والمركبات في ٦ مواقع والتصرف فيها وفقا للجدول الزمني للتصفية

النقل البري

كانت جميع المركبات تُشغّل وتتم صيانتها خلال فترة التصفية وتم التصرف فيها تدريجيا من خلال نقلها إلى بعثات أخرى لحفظ السلام أو بيعها وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة

تشغيل وصيانة ٢٣٨ مركبة مملوكة للأمم المتحدة، بما في ذلك ٣٩ مركبة مدرّعة، ومركبتين مملوكتين للوحدات، في ٣ مواقع والتصرف فيها

تم الإمداد بـ ٩ ٤١٦ لترا من وقود الديزل. واستُخدم احتياطي الوقود ومخزونات الوقود لحالات الطوارئ خلال عملية التصفية

الإمداد بـ ٣٠ ٠٠٠ لتر من الوقود والزيوت ٩ ٤١٦ ومواد التشحيم لأغراض النقل البري

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم/لا)	ملاحظات
-----------------	--------------------------------------	---------

النقل الجوي

تشغيل وصيانة طائرة واحدة ثابتة الجناحين من طراز AN-24 وطائرة هليكوبتر واحدة من طراز MI-8 والتصرف فيهما. وسيتوقف تشغيل طائرة الهليكوبتر من طراز MI-8 في ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ وبينما يتوقف تشغيل الطائرة الثابتة الجناحين من طراز AN-24 في ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠٩	نعم	أنجز. تم التصرف في الطائرة ذات الأجنحة الدوارة من طراز MI-8 في ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٩، وتم التصرف في الطائرة الثابتة الجناحين من طراز AN-24 في ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠٩
---	-----	---

إمداد العمليات الجوية بـ ٥٢٤ ٧٢ لترا من الوقود والزيوت ومواد التشحيم	٨٧ ١١٨	تم الإمداد بـ ٨٧ ١١٨ لترا من وقود الطائرات. وكان الحجم الفعلي أكبر من المتوقع بسبب تقدير العدد المقرر بأقل من حقيقته
--	--------	--

الاتصالات

دعم وصيانة شبكة سواتل مكونة من محور اتصالات لمحطة أرضية واحدة للاتصالات الصوتية والاتصالات بالفاكس والفيديو والبيانات، والتصرف فيها	١	تم دعم وصيانة محور اتصالات لمحطة أرضية واحدة للاتصالات الصوتية والاتصالات بالفاكس والفيديو والبيانات، والتصرف فيها
دعم وصيانة ٥ نظم فتحات طرفية صغيرة جدا، و ١١ مقسما هاتفيا و ٣٢ وصلة تعمل بالموجات الدقيقة، والتصرف فيها	٥ ١١ ٣٢	تم دعم وصيانة ٥ نظم فتحات طرفية صغيرة جدا، و ١١ مقسما هاتفيا، ووصلة تعمل بالموجات الدقيقة، ثم التصرف فيها بحلول ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩
دعم وصيانة ٣٣ جهازا من أجهزة إعادة الإرسال والأجهزة المرسلية المستقبلية العاملة بالترددات العالية و ٧٧٨ جهازا من أجهزة إعادة الإرسال والأجهزة المرسلية المستقبلية العاملة بالترددات العالية جدا، والتصرف فيها	٣٣ ٧٧٨	تم دعم وصيانة ٣٣ جهازا من أجهزة إعادة الإرسال والأجهزة المرسلية المستقبلية العاملة بالترددات العالية، و ٧٧٨ جهازا من أجهزة إعادة الإرسال والأجهزة المرسلية المستقبلية العاملة بالترددات العالية جدا، ثم التصرف فيها بحلول ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم/لا)	ملاحظات
تكنولوجيا المعلومات		
دعم وصيانة ٥٤ خادوما، و ٤١٨ حاسوباً منضديا، و ١٢٧ حاسوباً حجرياً، و ٨١ طابعة، و ٣٠ جهاز إرسال رقمي في ٥ مواقع، والتصرف فيها	٥٤ ٤١٨ ١٢٧ ٨١ ٣٠	تم دعم وصيانة ٥٤ خادوما، و ٤١٨ حاسوباً منضديا، و ١٢٧ حاسوباً حجرياً، و ٨١ طابعة، و ٣٠ جهاز إرسال رقمي، ثم التصرف فيها بحلول ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٩
دعم وصيانة ١٦ شبكة محلية وشبكة واسعة لخدمة ما يقرب من ٤٥٠ مستخدماً في ١٠ مواقع، بمن فيهم موظفو البعثة ووكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة، والتصرف فيها	١٦	تم دعم وصيانة ١٦ شبكة محلية وشبكة واسعة ثم التصرف فيها بحلول ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩
دعم وصيانة الشبكة اللاسلكية، والتصرف فيها	نعم	تم دعم الشبكة اللاسلكية وصيانتها ثم التصرف فيها بحلول ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٩
الخدمات الطبية		
تشغيل وصيانة عيادتين من المستوى الأول، إحداها في مقر سوخومي والأخرى في مقر قطاعي غالي وزوغديدي، مخصصتين لأفراد البعثة وموظفي الوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة والسكان المدنيين المحليين في حالات الطوارئ حتى نهاية أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩	نعم	أنجز
الأمن		
توفير الخدمات الأمنية لجميع أماكن العمل على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع في جميع أنحاء منطقة البعثة	نعم	أنجز
توفير خدمات الحماية القريبية على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع لكبار موظفي البعثة والزوار من المسؤولين الرفيعي المستوى	نعم	أنجز
تشغيل وصيانة نظم أجهزة التلفزيون ذات الدوائر المغلقة في سوخومي وزوغديدي وغالي، والتصرف فيها	نعم	أنجز

النواتج المنجزة (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	النواتج المقررة
التصفية	
تمّ التصرف في ٢٦٠ ٤ صنفا من الأصول غير المستهلكة تُقدّر قيمتها بـ ٢٢,٧ مليون دولار وفقا للمادة ٥-١٤ من النظام المالي. وتم شحن بعض الأصول إلى بعثات حفظ السلام الأخرى أو قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي لتخزينها واستخدامها في المستقبل. وتم شحن عدد من الأصول إلى بعثات أخرى لبناء السلام أو نقلها إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين في جورجيا. أما الأصول المتبقية، فتم التصرف بها تجاريا وبيعها في جورجيا. وسيُقدّم التقرير النهائي عن التصرف في الأصول إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والستين	التصرف في نحو ٢١٧ ٤ صنفا من الأصول الموجودة والتي تبلغ قيمة مخزونها نحو ٢٢,٥ مليون دولار، وذلك بنقلها إلى قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي وكذلك إلى بعثات أخرى لحفظ السلام وبناء السلام، وكذلك من خلال بيع أو إتلاف الأصناف غير الصالحة للاستخدام
تم إقفال ٤ حسابات مصرفية للبعثة. وهناك حساب خامس لا يزال مفتوحا لتسوية المبالغ المستحقة الدفع والمبالغ المستحقة القبض	تسوية ٥ حسابات مصرفية والتحقق منها وإقفالها ٤
تم إنهاء العقود وتسوية فواتير البائعين بحلول ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. وستُسدد الفواتير المستحقة الدفع من مقر الأمم المتحدة	تسديد فواتير البائعين والموردين وإنهاء ٣٧ عقدا نعم

ثالثاً - أداء الموارد

ألف - الموارد المالية

(بـآلاف دولارات الولايات المتحدة. تمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠)

الفرق		النفقات	الاعتمادات	الفئة
النسبة المئوية	المبلغ			
(١)÷(٣)=(٤)	(٢)-(١)=(٣)	(٢)	(١)	
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة				
١٠,٣	٣٨,١	٣٣٣,١	٣٧١,٢	المراقبون العسكريون
١,٠	٠,٤	٤١,٦	٤٢,٠	الوحدات العسكرية
٤,٤	١,٩	٤١,٢	٤٣,١	شرطة الأمم المتحدة
—	—	—	—	وحدات الشرطة المشكّلة
٨,٩	٤٠,٤	٤١٥,٩	٤٥٦,٣	المجموع الفرعي
الموظفون المدنيون				
(٩,٩)	(٤٤٤,٣)	٤٩٤٨,٩	٤٥٠٤,٦	الموظفون الدوليون
(٩,٣)	(٢٧٥,١)	٣٢٤٦,٦	٢٩٧١,٥	الموظفون الوطنيون
—	—	—	—	متطوعو الأمم المتحدة
٢٧,٨	٩٠,٨	٢٣٦,٤	٣٢٧,٢	المساعدة المؤقتة العامة
(٨,١)	(٦٢٨,٦)	٨٤٣١,٩	٧٨٠٣,٣	المجموع الفرعي
التكاليف التشغيلية				
—	—	—	—	الأفراد المقدمون من الحكومات
—	—	—	—	مراقبو الانتخابات المدنيين
—	—	—	—	الاستشاريون
٢١,٨	٧٣,٩	٢٦٥,٣	٣٣٩,٢	السفر في مهام رسمية
٦٣,٢	٥٣٠,٩	٣٠٨,٩	٨٣٩,٨	المرافق والهياكل الأساسية
٣٩,١	٢٨,٨	٤٤,٨	٧٣,٦	النقل البري
(١٧,٣)	(٣٦,٥)	٢٤٨,٠	٢١١,٥	النقل الجوي
—	—	—	—	النقل البحري
٠,٤	١,٠	٢٤٧,٥	٢٤٨,٥	الاتصالات
(١٠٠,٧)	(٤٥,١)	٨٩,٩	٤٤,٨	تكنولوجيا المعلومات
٣٠,٩	٣,٤	٧,٦	١١,٠	الخدمات الطبية

الفئة	الفرق		
	الاعتمادات	النفقات	المبلغ
	(١)	(٢)	(٣) - (١) = (٢) (٤) = (٣) ÷ (١)
المعدات الخاصة	-	-	-
إمدادات وخدمات ومعدات أخرى	٩١٨,٠	٢٢١,٠	٦٩٧,٠
المشاريع سريعة الأثر	-	-	-
المجموع الفرعي	٢ ٦٨٦,٤	١ ٤٣٣,٠	١ ٢٥٣,٤
الاحتياجات الإجمالية	١٠ ٩٤٦,٠	١٠ ٢٨٠,٨	٦٦٥,٢
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٩٣٣,٥	١٠٩١,١	(١٥٧,٦)
صافي الاحتياجات	١٠ ٠١٢,٥	٩ ١٨٩,٧	٨٢٢,٨
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	-	-	-
مجموع الاحتياجات	١٠ ٩٤٦,٠	١٠ ٢٨٠,٨	٦٦٥,٢

باء - معلومات موجزة عن نقل الاعتمادات عبر المجموعات

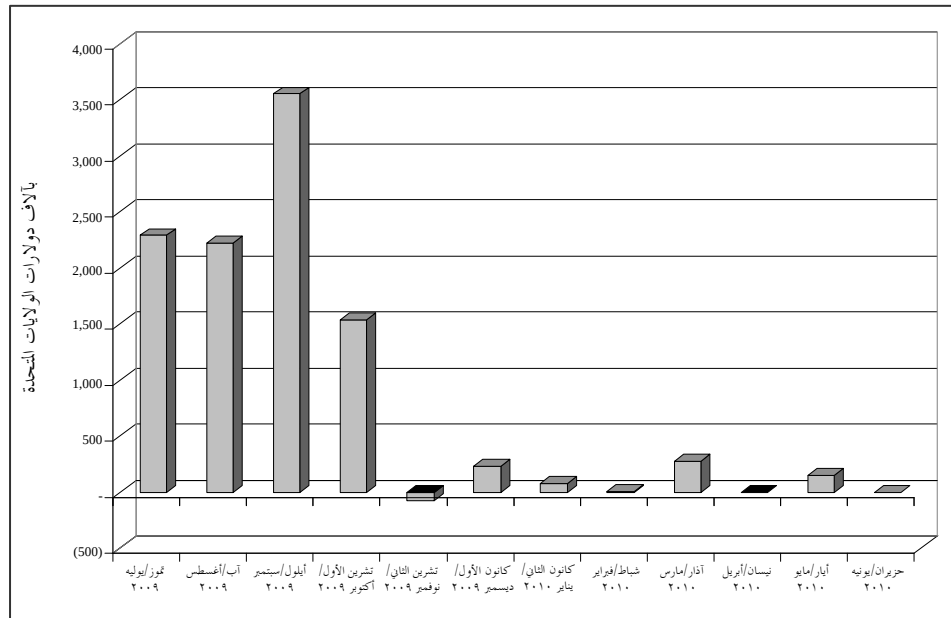
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموعة	الاعتماد		
	التوزيع الأصلي	الاعتمادات المنقولة	التوزيع المنقح
أولا - الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	٤٥٦, ٣	-	٤٥٦, ٣
ثانيا - الموظفون المدنيون	٧٨٠٣, ٣	٨٥٦, ٠	٨ ٦٥٩, ٣
ثالثا - التكاليف التشغيلية	٢ ٦٨٦, ٤	(٨٥٦, ٠)	١ ٨٣٠, ٤
المجموع	١٠ ٩٤٦,٠	-	١٠ ٩٤٦,٠
النسبة المئوية للاعتمادات المنقولة إلى مجموع الاعتمادات			
			٧,٨

٢٣ - كان نقل الأموال من بند التكاليف التشغيلية (المجموعة الثالثة) إلى بند الموظفين المدنيين (المجموعة الثانية) ضروريا لتغطية تكاليف انتهاء خدمات الموظفين الدوليين والوطنيين بما في ذلك تعويضات إنهاء الخدمة، والتعويضات المدفوعة بدلا من إعطاء مهلة إشعار عند انتهاء الخدمة، وحساب أرصدة الإجازات السنوية. ونُقلت الأموال من بند التكاليف التشغيلية في المقام الأول لأن تكلفة إعادة مقر البعثة في سوخومي إلى حالته الأصلية كانت أقل من المتوقع، بسبب تسليم ذلك المقر إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين

في جورجيا. وبالإضافة إلى ذلك، انخفضت الموارد اللازمة للشحن إذ تم شحن المعدات على حساب البعثات المتلقية وقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي.

جيم - نمط الإنفاق الشهري



٢٤ - يعكس نمط الإنفاق الشهري أنشطة التصفية الرئيسية التي اضطلع بها خلال فترة الأشهر الأربعة الممتدة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. ويتصل ارتفاع الإنفاق في شهر أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ بدفع تعويضات إنهاء الخدمة، والتعويضات المدفوعة بدلا من إعطاء مهلة عند إنهاء الخدمة، وأرصدة الإجازات السنوية، وهي نفقات تشكّل جزءا من تكاليف انتهاء خدمة الموظفين الوطنيين. ونتج النشاط المالي المسجل بعد ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ عن تسديد فواتير البائعين التي وردت بعد شهر تشرين الأول/أكتوبر بما في ذلك فواتير النفقات ذات الصلة بالعمليات الجوية.

دال - الإيرادات الأخرى والتسويات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	الفئة
٦٨,٩	إيرادات الفوائد
٤٨٨,٣	إيرادات متنوعة/أخرى
(٠,٥)	تسويات الفترة السابقة
٥٨٤,٩	إلغاء التزامات الفترة السابقة
١ ١٤١,٦	المجموع

هـ - الإنفاق على المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والاكتفاء الذاتي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

النفقات	الفئة
	المعدات الرئيسية
١٨,١	الوحدات العسكرية
١٨,١	المجموع الفرعي
	الاكتفاء الذاتي
٠,٢	الخدمات الطبية
٠,٢	المجموع الفرعي
١٨,٣	المجموع

العوامل المتعلقة بالبعثة	النسبة المئوية	تاريخ النفاذ	تاريخ آخر استعراض
ألف - ما ينطبق على منطقة البعثة			
عامل الظروف البيئية البالغة القسوة	٠,٧	١ تموز/يوليه ١٩٩٦	-
عامل ظروف العمليات المكثفة	٠,٨	١ تموز/يوليه ١٩٩٦	-
عامل الأعمال العدائية/التخلي القسري	١,٠	١ تموز/يوليه ١٩٩٦	-
باء - ما ينطبق على البلد الأصل			
العامل المتعلق بالنقل الإضافي	٠,٥	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	-

رابعاً - تحليل الفروق^(١)

الفرق	المراقبون العسكريون
٣٨,١ دولار	١٠,٣ %

٢٥ - يعزى انخفاض الاحتياجات أساساً إلى أن تكاليف إعادة ١٠٣ مراقبا عسكرياً إلى أوطانهم كانت أقل من المتوقع. وبلغ متوسط هذه التكاليف التي شملت شراء تذاكر الطيران التجاري وشحن الأمتعة الشخصية ما مقداره ١ ٥٤٦ دولاراً لكل مراقب عسكري. أما تقديرات الميزانية، فبلغت ١ ٩١٨ دولاراً لكل مراقب عسكري.

الفرق	الموظفون الدوليون
٤٤٤,٣ (دولار)	٩,٩ (%)

٢٦ - تعزى الزيادة في الاحتياجات أساساً إلى أن النفقات الفعلية لتعويضات إنهاء الخدمة، والمبالغ الإجمالية المدفوعة لقاء أرصدة الإجازات السنوية، ومنح الإعادة إلى الوطن والتكاليف الأخرى المتصلة بانتهاء الخدمة للموظفين الدوليين الذين تتم إعادتهم إلى أوطانهم، كانت أكثر من المتوقع.

الفرق	الموظفون الوطنيون
٢٧٥,١ (دولار)	٩,٣ (%)

٢٧ - تعزى الزيادة في الاحتياجات أساساً إلى دفع أرصدة الإجازات السنوية للموظفين الوطنيين، وهي تكاليف لم تُرصد لها اعتمادات في الميزانية.

الفرق	المساعدة المؤقتة العامة
٩٠,٨ دولار	٢٧,٨ %

٢٨ - يعزى انخفاض الاحتياجات في المقام الأول إلى انخفاض عدد الأفراد الوطنيين الذين ساعدوا خلال شهري أيلول/سبتمبر وتشرين الأول/أكتوبر في أنشطة التصفية مثل إعادة مرافق مقر سوخومي، التي سُلّمت إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين في جورجيا، إلى حالتها الأصلية.

(١) يُعبر عن قيمة الفروق في الموارد بآلاف دولارات الولايات المتحدة. ويرد في التقرير تحليل الفروق التي تزيد أو تنقص بنسبة ٥ في المائة على الأقل أو التي تبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار.

الفرق	
السفر في مهام رسمية	٧٣,٩ دولار ٢١,٨ %

٢٩ - يعزى انخفاض الاحتياجات إلى أن الأسفار التي اضطلع بها خلال فترة التصفية كانت أقل من التقديرات وبالتالي كانت الاحتياجات أقل من الاعتمادات المرصودة في الميزانية.

الفرق	
المرافق والهياكل الأساسية	٥٣٠,٩ دولار ٦٣,٢ %

٣٠ - يعزى انخفاض الاحتياجات أساسا إلى أن تكاليف تفكيك المرافق في سوخومي التي تسليمها إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين في جورجيا، وتكاليف إعادة هذه المرافق إلى حالتها الأصلية كانت أقل من المتوقع. وبالإضافة إلى ذلك، كان هناك حاجة إلى كمية أقل من وقود المولدات إذ تم استخدام احتياطي الوقود ومخزون الوقود لحالات الطوارئ، كما أدى تسليم المرافق بسرعة إلى انخفاض الاحتياجات المتصلة بخدمات صيانة أماكن العمل والمرافق.

الفرق	
النقل البري	٢٨,٨ دولار ٣٩,١ %

٣١ - يعزى انخفاض الاحتياجات أساسا إلى توافر المركبات المملوكة للأمم المتحدة طوال فترة التصفية، مما قلل الحاجة لاستئجار مركبات.

الفرق	
النقل الجوي	٣٦,٥ (دولار) ١٧,٣ (%)

٣٢ - تعزى زيادة الاحتياجات أساسا إلى أن تكاليف الأسطول التي لا مناص من تكبدها وساعات الطيران التي سُجلت لدى استئجار وتشغيل طائرة الهليكوبتر من طراز MI-8 كانت مقدرة بأقل من حقيقتها.

الفرق	
تكنولوجيا المعلومات	٤٥,١ (دولار) ١٠٠,٧ (%)

٣٣ - تعزى الزيادة في الاحتياجات إلى تكاليف الخدمات المركزية لتكنولوجيا المعلومات مثل مشاريع تطوير التطبيقات التي ظل بعضها يُستخدم إلى ما بعد الفترة الممتدة بين ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، وإلى دعم بيانات البعثة المركزية إلى ما بعد ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ لأغراض التصفية بالإضافة إلى دعمها بعد تصفية البعثة.

الفرق		الخدمات الطبية
٣٠,٩ %	٣,٤ دولار	

٣٤ - يعزى انخفاض الاحتياجات إلى إغلاق المستشفى التابع للبعثة من المستوى الأول قبل الوقت المتوقع. وكان من المتوقع إغلاق المستشفى في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، غير أنه في الواقع أُغلق في ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، وإن استمر قسم الطوارئ في العمل حتى ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. وتم توقيع عقد مع أحد المرافق الصحية المحلية في زوغديدي لتوفير الرعاية الطبية الطارئة حتى انتهاء تصفية البعثة في ٣١ تشرين الأول/٢٠٠٩.

الفرق		اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى
٧٥,٩ %	٦٩٧,٠ دولار	

٣٥ - يعزى انخفاض الاحتياجات أساساً إلى انخفاض تكاليف شحن المعدات. وقد توقعت تقديرات الميزانية أن يتم شحن معظم المعدات إلى قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي لتخزينها؛ غير أن معظم الأصول نُقلت إلى بعثات أخرى للأمم المتحدة على حساب تلك البعثات.

خامسا - المركز المالي لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠

٣٦ - حسبما يبيّن الجدول أدناه، بلغت النقدية المتاحة في الحساب الخاص لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ ما قدره ١٠٠ ٣٧٢٧ دولار، وبلغت النقدية اللازمة لتغطية مجموع الخصوم المسجلة في التاريخ نفسه في حسابات البعثة ١٢٤٠ ٧٠٠ دولار. وبلغت الأرصدة الدائنة المستحقة للدول الأعضاء عن الفترة المالية ٢٠١٠/٢٠٠٩ ما قدره ١ ٨٠٦ ٨٠٠ دولار، بما يشمل الرصيد الحر البالغ ٢٠٠ ٦٦٥ دولار، والإيرادات الأخرى البالغة ١ ١٤١ ٦٠٠ دولار.

٣٧ - وبناء عليه، فإن الفائض النقدي في حسابات البعثة بلغ، في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠، ما مقداره ٦٧٩ ٦٠٠ دولار.

موجز الوضع المالي في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	البيان
٣ ٧٢٧,١	أولا - الأصول النقدية
	ثانيا - الاحتياجات من النقدية (الخصوم)
١ ٠٨١,٣	تبرعات أو مدفوعات مقبوضة مسبقا
٣٣,٩	الالتزامات غير المصفاة
١٢٥,٥	حسابات أخرى مستحقة الدفع
١ ٢٤٠,٧	المجموع الفرعي
٢ ٤٨٦,٤	ثالثا - صافي النقدية المتاحة (أولا - ثانيا)
	رابعا - الرصيد الدائن المستحق للدول الأعضاء عن الفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩
٦٦٥,٢	(أ) الرصيد الحر
	(ب) إيرادات أخرى
٦٨,٩	إيرادات من الفوائد
٤٨٨,٣	إيرادات أخرى/متنوعة
(٠,٥)	مبالغ متأتية من إلغاء التزامات الفترات السابقة
٥٨٤,٩	تسويات الفترات سابقة
١ ١٤١,٦	المجموع الفرعي، الإيرادات الأخرى
١ ٨٠٦,٨	مجموع الأرصدة الدائنة المستحقة للدول الأعضاء عن الفترة ٢٠٠٩/٢٠٠٩ ((أ) + (ب))
٦٧٩,٦	خامسا - عجز النقدية (ثالثا - رابعا)

سادسا - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٣٨ - فيما يلي الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها فيما يتعلق بتمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا:

(أ) البت في كيفية التصرف في الرصيد الحر البالغ قدره ٢٠٠ ٦٦٥ دولار والمتعلق بالفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠؛

(ب) البت في كيفية التصرف في الإيرادات الأخرى للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ البالغ قدرها ٦٠٠ ١٤١ ١ دولار والمتأتية من إيرادات الفوائد (٦٨ ٩٠٠ دولار) والإيرادات الأخرى/المتنوعة (٤٨٨ ٣٠٠ دولار) وإلغاء التزامات الفترات السابقة (٥٨٤ ٩٠٠ دولار)، والتي قابلتها تسويات الفترات سابقة (٥٠٠ دولار).

سابعاً - موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ طلبات اللجنة الاستشارية
لشؤون الإدارة والميزانية التي أيدتها الجمعية العامة وتوصيات مجلس
مراجعي حسابات الأمم المتحدة

ألف - اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

(A/64/529)

الطلب	الاستجابة
تشير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية إلى أنه على الرغم من أن كل بعثة ميدانية تعمل في ظل ظروفها المتفردة الخاصة بها، فإن هناك أوجه تشابه بين البعثات. وتأمل اللجنة أن الخبرة المكتسبة من تشغيل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، بما في ذلك عملية التصفية، سيتم تسجيلها وتقييمها على النحو المناسب لتكون بمثابة دليل قيّم للدروس المستفادة لسائر البعثات الميدانية. (الفقرة ١٩)	قدمت بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا تقارير أسبوعية عن التصفية تستخدم كمرجع لعمليات تصفية البعثات الميدانية الأخرى في المستقبل.

باء - مجلس مراجعي الحسابات

A/64/5 (Vol. II)

التوصية	التنفيذ
التحقق المادي وحالات التعارض	
في بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، سُجلت في قاعدة البيانات أصول منقولة بالإشارة إلى أمكنة خاطئة. وأُرسلت بعض أصول قسم الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات إلى المستخدمين النهائيين لكنها كانت لا تزال مسجلة في قاعدة البيانات على أنها في المخزون. (الفقرة ١٦١)	عملت إدارة الدعم الميداني مع البعثة للمساعدة في التصرف نهائياً بالأصول. وكان أحد الاحتياجات يتمثل في تحديث قاعدة بيانات إدارة المخزون (غالييليو) على النحو المناسب من أجل إصدار تقرير عن التصرف نهائياً بالأصول. وكجزء من عملية التصفية، أعيد جميع الأصول إلى المخزون وتم تحديث قاعدة بيانات الأصول. وبعد ٣١ تشرين الأول/أكتوبر، عندما تمت أغلقت البعثة، ساعدت قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي على إجراء التحديثات النهائية.
وافقت الإدارة على توصية المجلس المتكررة بأن تعمل جميع البعثات، على وجه السرعة، على التحقيق في حالات التعارض المتعلقة بالممتلكات غير المستهلكة واتخاذ التدابير المناسبة لكفالة أن تكون سجلات الأصول لديها دقيقة وموثوقة. (الفقرة ١٦٢)	

التوصية

التنفيذ

أصول قيد الشطب والتصرف فيها

في ١٥ بعثة عاملة قيد الاستعراض، ومن أصل ٣٥٩ ٠٠٩ أصناف من الممتلكات غير المستهلكة الواردة في قاعدة البيانات، كان ٣٤ ٠٧٤ صنفا (٣٣٣ ٣٩٠ صنفا في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨) تبلغ قيمتها ١٢١,٢٩ مليون دولار (١١٠,٧٧ ملايين دولار في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨) قيد الشطب و/أو التصرف فيها، مما يمثل ٧ في المائة من مجموع قيمة الممتلكات غير المستهلكة. وقد لاحظ المجلس أنه في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، كان هناك في بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، وبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية، وبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، وقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات، أكثر من ١٠ في المائة من أصناف الممتلكات غير المستهلكة قيد الشطب والتصرف فيها، فيما قاربت هذه النسبة المئوية ١٠ في المائة في بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا وبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، كما هو مبين في الجدول الثاني - ١٠. (الفقرة ١٦٤)

يكرر المجلس توصيته السابقة بأن تعمل الإدارة على تعزيز رصدها لعمليات شطب الممتلكات غير المستهلكة والتصرف فيها على مستوى البعثات، وذلك لكفالة اتخاذ التدابير المناسبة للتسجيل في جميع عمليات الأصول قيد الشطب والتصرف. (الفقرة ١٦٩)

نسب المخزونات وفائضها

تشير البيانات الواردة في قاعدة البيانات إلى نسبة مخزون تبلغ ٢٦ في المائة في البعثات في ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. وعلاوة على ذلك، احتُفظ بـ ١٢١ ١ مركبة في مخزونات ١٥ بعثة، في حين كان ينبغي عدم الاحتفاظ بأي منها. ولاحظ المجلس أن نسب مخزون الممتلكات غير المستهلكة في العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور، وبعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد، وبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، بلغت ٥٥ في المائة، و ٥٠ في المائة

تم التصرف في أصول البعثة وفقا للمادة ٥-١٤ من النظام المالي. وبناء عليه، نُقلت الأصول الفائضة التي كانت في حالة جيدة إلى بعثات أخرى أو إلى قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي بإيطاليا لتصبح جزءا من المخزون الاحتياطي.

التنفيذ	التوصية
	و ٣٤ في المائة على التوالي، وكانت أعلى بكثير من تلك التي حددتها إدارة الدعم الميداني. وترد معدلات نسب المخزونات في البعثات بالتفصيل في المرفق الثاني عشر. (الفقرة ١٧٣) وافقت الإدارة على توصية المجلس بشأن ما يلي: (أ) استعراض الممتلكات غير المستهلكة في جميع البعثات العاملة للتحقق من الكميات الواقعية التي ينبغي الاحتفاظ بها؛ (ب) تحديد الأصول الفائضة والإعلان عنها في المنظومة؛ (ج) اتخاذ الترتيبات الملائمة لنقل جميع الأصول الفائضة إلى البعثات التي تحتاج إليها أو إلى قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات، أو التصرف فيها حسب الاقتضاء. (الفقرة ١٨٠)